

PROJECTESD

T 934 881 360 F 934 881 360

INFO@PROJECTESD.COM

WWW.PROJECTESD.COM

PASSATGE MERCADER, 8 BAIXOS 1

08008 BARCELONA

CASTELLANO

CLOSE-CROPPED TALES

JOCHEN LEMPERT, GILDA MANTILLA & RAIMOND CHAVES, SUSAN PHILIPSZ, ISIDORO VALCÁRCEL MEDINA

Inauguración: martes, 2 de junio, 19:30 a 21:30 h.

Exposición: 3.06> 31.07.2015. Martes a viernes, de 11:00 a 19:00 h. Sábado con previa cita

ProjecteSD se complace en presentar *Close-Cropped Tales*, una exposición colectiva que reúne obras de Gilda Mantilla & Raimond Chaves, Jochen Lempert, Susan Philippsz e Isidoro Valcárcel Medina. El título de la exposición, -tomado del libro de John Baldessari de 1981, y que podríamos traducir como "historias reencuadradas"- sirve para introducir la idea común presente en los trabajos de estos artistas, pertenecientes a generaciones y contextos diferentes: las obras presentadas se inspiran, se conciben y se formalizan a partir de libros de diferente índole, ya sean obras de ficción, publicaciones de artista o textos históricos. La idea de edición, parte indispensable de la construcción de una publicación y esencial en el lenguaje vídeo-cinematográfico, funciona como hilo conductor de la muestra y está presente tanto en los temas como en el medio utilizado para la formalización de las obras. El propio *Close-Cropped Tales* de Baldessari contiene esta idea de edición cinematográfica, de secuencia y posible narración, de intervención a partir de la manipulación de material preexistente, características que se extienden a varias de las piezas expuestas. Historias encontradas, puntuadas, descompuestas o reinterpretadas a través del medio fotográfico o audiovisual y que hallan en manos de cada artista una nueva forma y significado.

Río Tomo-Secretos de la Amazonía (2011), es una obra que pertenece al proyecto *Un afán incómodo*, en el que Gilda Mantilla y Raimond Chaves investigan los fondos de varias bibliotecas de la Amazonía buscando no tanto los contenidos, sino la manera en la que los territorios amazónicos son construidos mediante imágenes, y cómo estas contribuyen a forjar imaginarios y tópicos. Las proyecciones contraponen fragmentos de texto extraídos del libro *Los secretos de la Amazonía: manual de supervivencia en la selva*, de César Huamán Ramírez, a fragmentos ampliados a diversos tamaños de una sola imagen de un río de la región amazónica (río Tomo) impresa en blanco y negro. Los textos reproducidos ejemplifican una mirada occidental hacia la Amazonía marcada por los clichés propios del colonialismo y de una exagerada condescendencia paternalista. La idea aquí es literalmente sumergirse en una imagen a partir de los fragmentos ampliados perdiendo la perspectiva original e invitando al espectador a perderse en su inmensidad. Una inmersión a su vez contrapunteada por unos textos que muestran con candidez cómo se construye el interesado discurso de lo "exótico" y lo "natural" de una manera aparentemente inocente.

Jochen Lempert presenta un trabajo específico que se construye vinculando varias de sus fotografías a un conjunto de libros seleccionados por varios profesionales que han sido invitados a sugerir un título para la ocasión. Ha sido un honor contar con la colaboración de prestigiosos editores como Yves Gevaert, Walther König y Christophe Daviet-Thery, coleccionistas de libros como Bill Clarke y Christoph Schifferli, el artista Peter Piller, conocedores de libros de arte y de artista como David Senior, Mela Dávila y Moritz Küng, o comisarios como François Piron y Miguel Wandschneider. Lempert ha respondido a esta cita a ciegas buscando en su archivo fotográfico e insertando, añadiendo o simplemente adjuntando a cada libro una o varias fotografías buscando asociaciones visuales y conceptuales entre ellos. Lempert realiza mínimos gestos que funcionan como puntuaciones, comentarios o matices que introducen nuevas miradas a las ya aportadas por los propios libros. Entre los títulos seleccionados, se encuentra *Close-Cropped Tales* (1981), de John Baldessari y publicaciones de artistas como Heimo Zobernig, Helen Mirra, Francisco Tropa, Kader Attia, Joyce Wieland o Bruno Munari.

The Dead (2010), de Susan Philippsz es una obra sonora en la que la artista escocesa canta "a capella" la balada irlandesa "The Lass of Aughrim". Philippsz escuchó esta canción por primera vez en la película *The Dead*, de John Huston, basada en el relato de James Joyce del mismo título, uno de los quince que forman parte de *Dublineses* (1914). La protagonista de la película escucha de lejos esta canción cuando regresa de una celebración navideña; la melodía tiene un efecto devastador que la catapulta a un momento de su juventud en el que un pretendiente muere por su amor. Esta canción es un recordatorio de algo perdido y está al mismo tiempo muy viva: funciona como un vaso casi lleno que llega al tope cada vez que se enmarca en nuevos contextos y referencias. La obra ofrece una paradoja temporal que es central en el trabajo de Philippsz: aquello que es pasado o está ausente, utilizado como un dispositivo que devuelve al espectador al presente.

La Celosía (1972), es la película histórica de Isidoro Valcárcel Medina que se presentó por primera vez en los Encuentros de Pamplona. Mediante los textos plasmados directamente en pantalla y una sucesión de voces –una de ellas la de Esther Ferrer- que dan lecturas a distintos pasajes, nos presenta la adaptación al cine de la obra del mismo título de Alain Robe-Grillet, una de las obras clave de la *nouveau roman*. Valcárcel lleva la descripción al extremo, trasladando la cualidad óptica característica del libro al objetualizar los textos que aparecen tal cual en la pantalla. Así mismo los readapta con saltos de lenguas y voces y asociaciones libres. La película es un ejercicio sobre la disociación y la duración del plano. Según Valcárcel, *La Celosía* es el resultado de proponerse "llevar el libro a la pantalla" literalmente. Algunos textos están en castellano mientras que otros se mantienen el francés original. Otros textos están leídos en varios idiomas con los audios superpuestos o ininteligibles. Muchos momentos de disociación que hacen que sea imposible seguir la película como si leyésemos la novela.

La exposición se complementa con una sesión de lectura colectiva del *Finnegans Wake* de James Joyce guiada por la artista Dora García, que se celebrará en el espacio de la galería el 30 de junio. A la manera del círculo de lectura presentado en su película *The Joycean Society*, la aproximación al texto de Joyce por parte de lectores amateur aporta una mirada más al universo literario que reúne la exposición.

Para información adicional y/o imágenes contactar: María Pose, mp@projectesd.com



Con el apoyo de



Isidoro Valcárcel Medina

La Celosía, 1972

Película 16 mm transferida a DVD, póster

Duración: 115'

Póster: 45,2 x 34,2 cm

Ed. 20

(IVM/F 1/0)

Jochen Lempert

Untitled, 2015

13 libros, fotografías

Medidas variables

Gilda Mantilla & Raimond Chaves

Río Tomo - Secretos de la Amazonía, 2011

Proyección en doble canal de 40 diapositivas de 35 mm duplicadas

Medidas variables

Ed. 1/3 + 2AP

(RC/I 5/1)

Susan Philipsz

The Dead, 2000

Disco de vinilo y banda Sonora

22'

Ed. 10 + 2AP

(SP/A 1)

